

mm  
inch

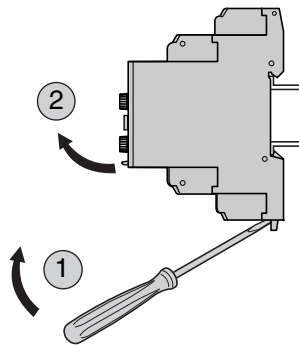
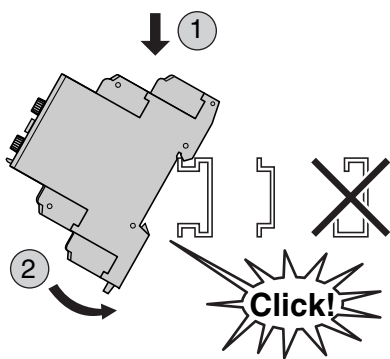
- ① - Configuration: selection of the operating mode. **Underspeed or overspeed** (with or without memory: **Memory - No Memory**)
- ② - Speed threshold control potentiometer. **Vs**
- ③ - Speed range selection switch.
- ④ - Startup inhibition delay control potentiometer. **Ti**
- ⑤ - Inhibition relay status (yellow) LED (time delay or S2). **In**
- ⑥ - Power supply status (green) LED. **Un**
- ⑦ - Relay output status (yellow) LED. **R**
- ⑧ - 35 mm rail clip-in spring.

- ① - Configuration : choix du mode de fonctionnement. Sous-vitesse ou sur-vitesse : **Underspeed - overspeed** (avec ou sans mémoire : **Memory - No Memory**)
- ② - Potentiomètre de réglage du seuil de vitesse. **Vs**
- ③ - Commutateur de sélection de la gamme de vitesse.
- ④ - Potentiomètre de réglage de la temporisation d'inhibition au démarrage. **Ti**
- ⑤ - LED d'état (jaune) d'inhibition (temporisation ou entrée S2). **In**
- ⑥ - LED d'état (verte) de l'alimentation. **Un**
- ⑦ - LED d'état (jaune) de la sortie relais. **R**
- ⑧ - Ressort de clipsage sur rail de 35 mm.

- ① - Konfiguration: Wahl des Betriebsmodus. Über- oder Untergeschwindigkeit: **Underspeed - overspeed** (mit oder ohne Speicher: **Memory - No Memory**)
- ② - Potentiometer zur Einstellung der Geschwindigkeitsgrenze. **Vs**
- ③ - Wahlschalter des Geschwindigkeitsbereichs.
- ④ - Potentiometer zur Einstellung der Anlauf-Überbrückungsverzögerung. **Ti**
- ⑤ - Status-LED (gelb) des (Verzögerung oder S2). **In**
- ⑥ - Status-LED (grün) der Stromversorgung. **Un**
- ⑦ - Status-LED (gelb) des Relaisausgangs. **R**
- ⑧ - Klemmfeder auf 35 mm Schiene.

- ① - Configuración: selección del modo de funcionamiento. Sub-velocidad o sobre-velocidad: **Underspeed - overspeed** (con o sin memoria: **Memory - No Memory**)
- ② - Potenciómetro de ajuste del umbral de velocidad. **Vs**
- ③ - Conmutador de selección de la gama de velocidad.
- ④ - Potenciómetro de ajuste de la temporización de inhibición en el arranque. **Ti**
- ⑤ - LED de estado (amarillo) (temporización o S2). **In**
- ⑥ - LED de estado (verde) de la alimentación. **Un**
- ⑦ - LED de estado (amarillo) de la salida relé. **R**
- ⑧ - Molla di aggancio su barra metallica da 35 mm.

- ① - Configurazione: scelta della modalità di funzionamento. Sottovelocità o sovravelocità: **Underspeed - overspeed** (con o senza memoria: **Memory - No Memory**)
- ② - Potenziometro della regolazione della soglia di velocità. **Vs**
- ③ - Commutatore di selezione della gamma di velocità.
- ④ - Potenziometro di regolazione della temporizzazione d'inibizione all'avviamento. **Ti**
- ⑤ - LED di stato (giallo) (temporizzazione o S2). **In**
- ⑥ - LED di stato (verde) dell'alimentazione. **Un**
- ⑦ - LED di stato (giallo) dell'uscita relè. **R**
- ⑧ - Resorte de clipsado en carril 35 mm.



Rail 35 mm / 1.38 in →  
 Rail 35 mm / 1.38 in →  
 Schiene 35 mm / 1.38 in →  
 Riel 35 mm / 1.38 in →  
 Guida 35 mm / 1.38 in → } IEC/EN 60715

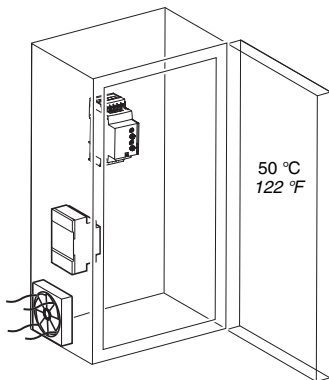
|                 |           |           |           |
|-----------------|-----------|-----------|-----------|
| mm<br>inch      | 6<br>0.24 |           |           |
| mm <sup>2</sup> |           | 0,5...2,5 | 0,5...1,5 |
| AWG             |           | 20...14   | 20...16   |

|               |  |                |       |           |
|---------------|--|----------------|-------|-----------|
| Pozidriv n° 0 |  | C <sup>c</sup> | Nm    | 0,6...1   |
|               |  |                | lb-in | 5.3...8.8 |

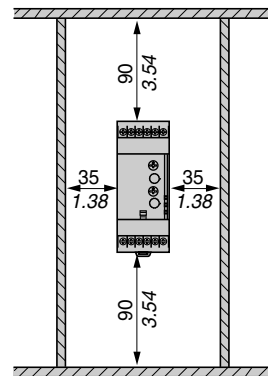
| Typical value |     |         |     |         |
|---------------|-----|---------|-----|---------|
| ~ 24 V        | 5 A | 100 000 | 1 A | 100 000 |
| ~ 24 V        | 5 A | 100 000 | 2 A | 100 000 |
| ~ 250 V max   | 5 A | 100 000 | 2 A | 100 000 |

| ⚠ DANGER   | ⚠ DANGER   | ⚠ GEFÄHR   | ⚠ PELIGRO   | ⚠ PERICOLO  |
|--|--|--|---|---|
| <b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</b><br>- Turn power off before installing, removing, wiring or maintaining.<br>- Confirm that the product power supply voltage and its tolerances are compatible with those of the network.<br><br><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b>   | <b>RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE</b><br>- Couper l'alimentation avant d'installer, de câbler ou d'effectuer une opération de maintenance.<br>- Assurez-vous que la tension d'alimentation du produit, avec ses tolérances, est compatible avec celle du réseau.<br><br><b>Le non-respect de cette instruction entraînera la mort ou des blessures graves.</b>  | <b>STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR</b><br>- Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor dem Installieren, Verkabeln oder Wartungsoperationen.<br>- Stelle Sie sicher, dass die Versorgungsspannung des Produkts einschließlich Toleranzen mit den Netzbedingungen vereinbar ist.<br><br><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisung wird den Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.</b>  | <b>RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b><br>- Desconecte la alimentación antes de realizar los procesos de instalación, cableado, o mantenimiento.<br>- Asegúrese de que la tensión de alimentación del producto y sus tolerancias son compatibles con las de la red eléctrica.<br><br><b>Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.</b>   | <b>RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OFTALMIA DA FLASH</b><br>- Prima di procedere all'installazione, effettuare operazioni di manutenzione o di intervenire sui cavi, togliere l'alimentazione.<br>- Assicurarsi che la tensione di alimentazione del prodotto e le relative tolleranze sia compatibile con quelle della rete.<br><br><b>La mancata osservanza di questa istruzione comporta gravi rischi per la vita e l'incolumità personale.</b>  |
| ⚠ WARNING  | ⚠ AVERTISSEMENT  | ⚠ WARNUNG  | ⚠ ADVERTENCIA   | ⚠ AVVERTENZA  |
| <b>UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION OR INADEQUATE OVERCURRENT PROTECTION</b><br>- This product is not intended for use in safety critical machine functions.<br>- Where personnel and or equipment hazard exist, use appropriate hard-wired safety interlocks.<br>- Do not disassemble, repair or modify the product.<br>- This controller is designed for use within an enclosure according to specifications described in these instructions in the paragraph on installation conditions.<br>- Install the product in the operating environment conditions described in this document.<br>- Install properly rated fuses as recommended on page 3 of this document.<br><br><b>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</b> | <b>FONCTIONNEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT</b><br>- Ce produit ne doit pas être utilisé dans des fonctions critiques de machine de sûreté.<br>- Là où il existe des risques pour le personnel et/ou le matériel, utiliser les contacts de sécurité câblés appropriés.<br>- Veuillez ne pas démonter, réparer, ni modifier le produit.<br>- Respectez les conditions d'installation et de fonctionnement du produit décrites dans ce document.<br>- Installer les fusibles calibrés comme indiqué en page 3 du présent document.<br><br><b>Le non-respect de cette directive peut entraîner la mort, des lésions corporelles graves ou des dommages matériels.</b> | <b>RISIKEN BEI UNBEAB SICHTIGEM BETRIEB DER AUSRÜSTUNG</b><br>- Dieses Produkt darf nicht in kritisch sicherheitsrelevanten Funktionen der Maschine eingesetzt werden.<br>- Falls Risiken für Personal und/oder Material bestehen, nur die entsprechenden verkabelten Sicherheitskontakte verwenden.<br>- Versuchen Sie nie, das Produkt zu demontieren, reparieren oder modifizieren.<br>- Das Produkt muss unter den in diesem Dokument beschriebenen äußeren Betriebsbedingungen installiert werden.<br>- Installieren Sie richtig bemessene Sicherungen wie auf Seite 3 dieses Dokuments empfohlen.<br><br><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann den Tod, Körperverletzung oder Materialschäden zur Folge haben.</b> | <b>OPERACION DEL EQUIPO INVOLUNTARIA</b><br>- Este producto no está diseñado para un uso en funciones críticas de una máquina de seguridad.<br>- Donde existan riesgos para el personal o el equipamiento, use cierres de seguridad cableados adaptados.<br>- No desmonte, repare ni modifique los productos.<br>- Instalar el producto en las condiciones ambientales de funcionamiento que se describen en este documento.<br>- Instalar los fusibles calibrados como se indica en la página 3 de este documento.<br><br><b>Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.</b> | <b>PRECAUZIONI PER L'USO DELL'APPARECCHIATURA</b><br>- Questo prodotto non deve essere utilizzato in funzioni critiche di macchina di sicurezza.<br>- Qualora vi siano rischi per il personale e/o per il materiale, utilizzare i contatti di sicurezza ed i cavi appropriati.<br>- Non smontare, riparare o modificare il prodotto.<br>- Installare il prodotto nelle condizioni ambientali di funzionamento descritte in questo documento.<br>- Installare i fusibili correttamente dimensionati come indicato alle pagine 3 di questo documento.<br><br><b>La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi rischi per l'incolumità personale o danni alle apparecchiature.</b> |
| Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Crouzet for any consequences arising out of the use of this material.  | Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié.<br>Crouzet n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.   | Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden.<br>Crouzet haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.   | Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico.<br>Crouzet no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.  | Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato.<br>Crouzet non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.  |

**Installation conditions / Conditions d'installation / Installationsbedingungen / Condiciones de instalación / Condizioni d'installazione**



Power factor 100 %  
 Facteur de marche 100 %  
 Einschaltdauer 100 %  
 Factor de marcha 100 %  
 Fattore di potenza 100 %



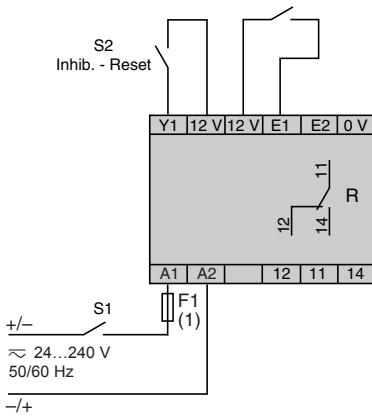
mm  
 inch

| Supply circuit                                       | Alimentation   | Stromversorgung  | Alimentación  | Alimentazione  |  |
|--|--|--|---|--|--|
| Rated voltage supply Un                              | Tensions nominales d'alimentation Un                     | Nennspannung   | Tensiones nominales de alimentación Un                        | Tensioni nominali di alimentazione                             | ~ /- 24...240 V                          |
| Measurements   | Mesures  | Messkreis  | Medidas   | Misurazioni  |  |
| Measuring ranges                                     | Gamme de mesure  | Messbereich  | Rangos de medida  | Gamme di misurazione   | 0.5 s, 1 s, 5 s, 10 s, 1 mn, 5 mn, 10 mn |
| Speed threshold setting. Vs                          | Réglage du seuil de vitesse Vs                           | Einstellung der Geschwindigkeitsgrenze Vs              | Ajuste del umbral de velocidad Vs                             | Regolazione della soglia di velocità Vs                        | 10...100 %                               |
| Setting of the inhibition time upon power-up. Ti     | Réglage du temps d'inhibition à la mise sous tension. Ti | Einstellung der Überbrückungszeit beim Einschalten. Ti | Ajuste del tiempo de inhibición en la puesta bajo tensión. Ti | Regolazione del tempo di inibizione alla messa in tensione. Ti | 0.6...60 s<br>0.6...60 s                 |
| Service conditions                                   | Conditions de fonctionnement                             | Betriebsbedingungen                                    | Condiciones de funcionamiento                                 | Condizioni di funzionamento                                    |  |
| Operating temperature                                | Température de fonctionnement                            | Betriebstemperatur                                     | Temperatura de funcionamiento                                 | Temperatura di funzionamento                                   | °C - 20...+ 50<br>°F - 4 ...+ 122        |
| Storage temperature                                  | Température de stockage                                  | Lagerungs-temperatur                                   | Temperatura de almacenamiento                                 | Temperatura d'immagazzinamento                                 | °C - 40...+ 70<br>°F - 40 ...+ 158       |
| Relative Humidity (non-condensing)                   | Humidité relative (sans condensation)                    | Relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)          | Humedad relativa (no condensante)                             | Umidità relativa (senza condensa)                              | max. 95 %                                |
| Pollution Degree Cat III/3                           | Degré de pollution Cat III/3                             | Verschmutzungsgrad Kat III/3                           | Grado de contaminación Cat III/3                              | Grado d'inquinamento Cat III/3                                 | IEC60664-1/60255-5                       |
| Degree of Protection<br>- Terminals :<br>- Housing : | Degré de protection<br>- Bornier :<br>- Boîtier :        | Schutzart<br>- Klemme :<br>- Gehäuse :                 | Grado de protección<br>- Termina :<br>- Caja :                | Grado de protezione<br>- Morsettiere :<br>- Involucro :        | IP 20<br>IP 30                           |

## Input circuits / Circuits d'entrée / Eingangsschaltungen / Circuitos de entrada / Circuiti d'ingresso

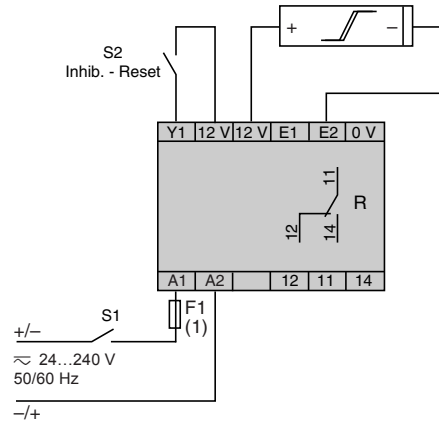
NC/NO contact input  
Entrée contact sec  
Eingang potentialfreier Kontakt  
Entrada contacto seco  
Ingresso contatto NC/NO

12 V, 9.5 kΩ



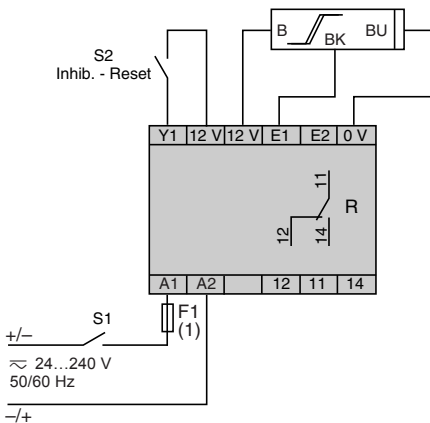
NAMUR proximity sensor input  
Entrée capteur de proximité NAMUR  
Eingang Näherungssensor NAMUR  
Entrada captador de proximidad NAMUR  
Ingresso sensore di prossimità NAMUR

12 V, 1.5 kΩ



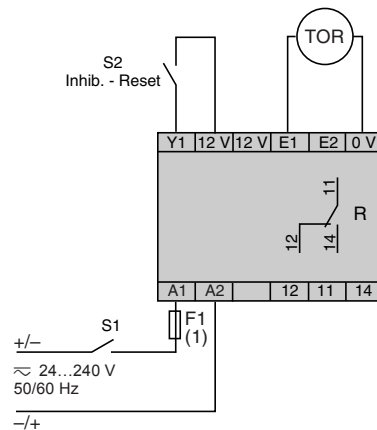
Three-wire proximity switch input  
Entrée détecteur de proximité 3 fils  
Eingang 3-adriger Näherungsschalter  
Entrada detector de proximidad 3 cables  
Ingresso rilevatore di prossimità a 3 fili

PNP/NPN, 12 V, 50 mA maxi



Discrete input  
Entrée TOR  
Digitaler Eingang  
Entrada Todo o Nada  
Ingresso discreto

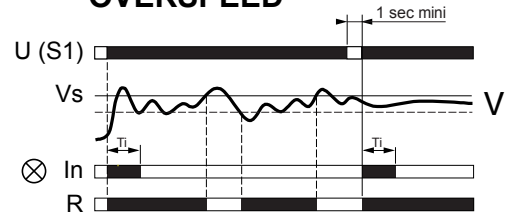
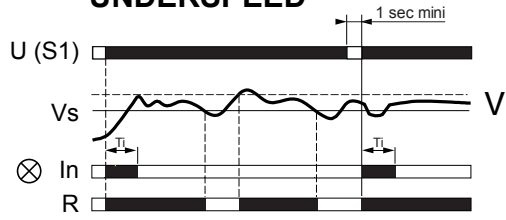
0 V 30 V



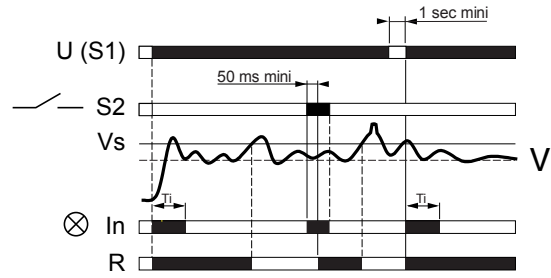
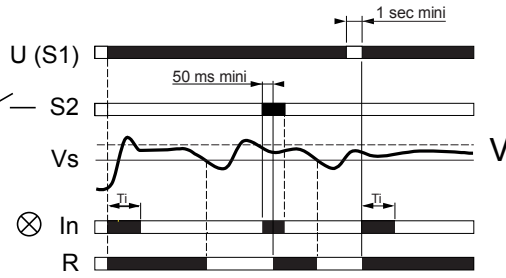
(1) 1 A fast-acting fuse. UL...Class CC ; IEC...gG  
Fusible rapide 1 A. UL...Class CC ; IEC...gG  
Schnellsicherung 1 A. UL...Klasse CC ; IEC...gG  
Fusible rápido 1 A. UL...Clase CC ; IEC...gG  
Fusibile rapido 1 A. Omologato UL...Classe CC ; IEC...gG

# UNDERSPEED

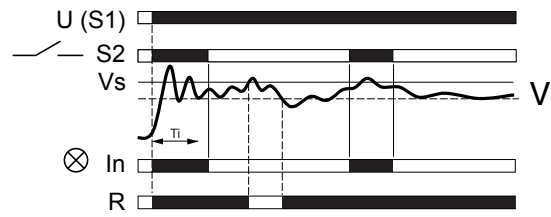
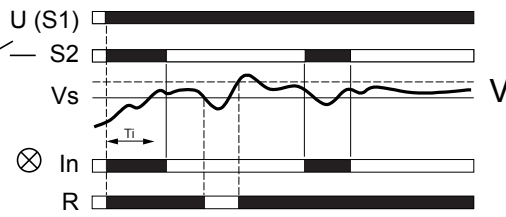
# OVERSPEED



NO MEMORY



MEMORY



Inhib./S2

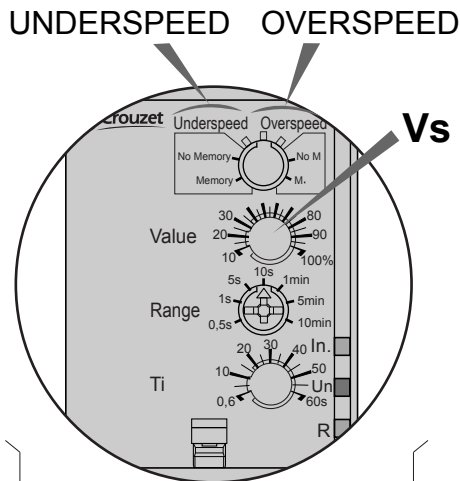
⊗ Off / Eteinte / Erlöschen / Apagado / Spenta

⊙ Blinking/ Clignotante / Blinkt / Intermitente / Lampeggiante

☀ On / Allumée / Brennt / Encendido / Accesa

⚡ Flash / Flash / Flash / Relámpago / Flash

|      |     |    |    |
|------|-----|----|----|
| In ⊗ | OFF | R  | 11 |
| Un ⊗ |     | 12 | 14 |
| R ⊗  |     | 12 | 14 |
| ☀    | ON  |    | 11 |
| ☀    |     | 12 | 14 |
| ☀    |     | 12 | 14 |
| ⊙    | ON  |    | 11 |
| ⊙    |     | 12 | 14 |



|      |     |    |    |
|------|-----|----|----|
| In ⊗ | OFF | R  | 11 |
| Un ⊗ |     | 12 | 14 |
| R ⊗  |     | 12 | 14 |
| ☀    | ON  |    | 11 |
| ☀    |     | 12 | 14 |
| ☀    |     | 12 | 14 |
| ⊙    | ON  |    | 11 |
| ⊙    |     | 12 | 14 |

|   |              |    |    |
|---|--------------|----|----|
| ☀ | ON $V > V_s$ |    | 11 |
| ☀ |              | 12 | 14 |
| ☀ |              | 12 | 14 |
| ⊙ | ON $V < V_s$ |    | 11 |
| ⊙ |              | 12 | 14 |
| ⊙ |              | 12 | 14 |

NO MEMORY

|   |              |    |    |
|---|--------------|----|----|
| ⊙ | ON $V < V_s$ |    | 11 |
| ⊙ |              | 12 | 14 |
| ⊙ |              | 12 | 14 |
| ☀ | ON $V > V_s$ |    | 11 |
| ☀ |              | 12 | 14 |
| ☀ |              | 12 | 14 |

MEMORY

|   |                     |    |    |
|---|---------------------|----|----|
| ☀ | ON $V > V_s$        |    | 11 |
| ☀ |                     | 12 | 14 |
| ☀ |                     | 12 | 14 |
| ☀ | ON $S_2 \downarrow$ |    | 11 |
| ☀ |                     | 12 | 14 |
| ☀ |                     | 12 | 14 |

|   |                     |    |    |
|---|---------------------|----|----|
| ⊙ | ON $V < V_s$        |    | 11 |
| ⊙ |                     | 12 | 14 |
| ⊙ |                     | 12 | 14 |
| ☀ | ON $S_2 \downarrow$ |    | 11 |
| ☀ |                     | 12 | 14 |
| ☀ |                     | 12 | 14 |

